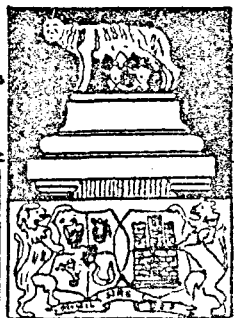


ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL



AL MUNICIPIULUI CLUJ

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNA

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ

PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.

BIRoul REDACȚIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 36

APARE
SUB CONDUCEREA U. U. COMITET

ABONAMENT
PE UN AN 150 LEI. PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.

Expunere de motive cu privire la proiectul de organizare a serviciilor și funcțiilor orașului Cluj

Consiliul orașului Cluj în virtutea legilor existente constată, că în calitate de for. autorizat a administrației locale, are deplină atribuțiune a stabili structura unei noi organizări, cerută de legea pentru unificarea administrativă și statutul funcționarilor publici.

Deci pentru îndeplinirea atribuțiunii vizate s'a întocmit, 1) o șema grafică, arătând serviciile și împreună cu unitățile din care acestea se compune, 2) o expunere sumară a atribuțiunii fiecărei unități administrative și în fine 3) un tablou despre funcțiile necesare, repartizarea și asimilarea funcționarilor actuali.

I.

Consiliul orașănesc în ce privește organizarea serviciilor și stabilirea atribuțiilor acestora a fost condus de două principii fundamentale: 1. Necesitatea uniformizării administrației acestui oraș cu administrația celorlalte orașe din România pe baza instrucțiunilor date de Min. de Interne și 2. Această unificare să se facă fără nici o zguduire, ce ar putea da naștere la clătinarea temeliei administrației relative avansate a orașului Cluj.

Drept pentru ce a trebuit a se ține seamă de structura administrativă actuală, trecută în cunoștința publicului, și a trebuit a-se căuta armonizarea acestei structuri, cu noua orânduială dictată de timpul în

care trăim, iar unde armonizarea nu se poate contempla decât cu rizicul de a aduce perturbațiuni grave în mersul regulat al aparatului administrativ, a trebuit să se admită mici abateri dela șema generală dată de On. Minister.

Asfel deși șema dată de Min. de Interne restrânge numărul serviciilor la 5. Consiliul orașului Cluj a găsit necesare pentru acest oraș 7 servicii, adică în afară de cele indicate în șema generală, s'a prevăzut încă în plus 1) serviciul economic și al bunurilor și 2) serviciul contencios.

1. Necesitatea înființării unui serviciu pentru chestiunile privitoare la economia condusă de oraș și la bunurile acestuia o justifică pe deplin expunerea de atribuțiuni a acestui serviciu. Într'adevăr orașul este proprietarul unui număr mare de imobile clădite, grădini producătoare și mai ales de păduri întinse. A condus în trecut și conduce și azi o economie întinsă, care nu se poate desfășura decât pe o zi pe alta. Dar, pentru administrarea și exploatarea rațională a bunurilor sus arătate e necesară existența unui serviciu deoparte din cauza cunoștințelor speciale, pe care le reclamă astfel de lucrări și pe care nu le are și nu le poate avea un contabil, de altă parte din cauza multelor lucrări cari nu se pot îngloba în cadrele unui birou financiar sau de contabilitate.

2. Tot atât de necesar este și serviciul contencios, care a existat în totdeauna și a cărui conducător a fost și este membru ordinar al Consiliului orașă.

nesc. În special pentru orașul Cluj este necesar aceste servicii și din cauza multelor raporturi de drept privat ce le are orașul în urma bunurilor sale multe și importante.

Serviciile au ca subîmpărțiri birourile. Consiliul orașănesc la crearea de birouri a constatat, că birourile numite în șema Ministerului nu sunt înșirate limitativ, și în temeiul art. 388 din legea pentru unificarea administrativă Consiliul s'a văzut îndreptățit a crea birouri conform necesităților locale. Astfel la Serviciul administrativ s'au împărțit în afară de birourile vizate de Minister, și biroul autorității industriale și al poliției comunale și de câmp.

Birou autorității industriale este absolut necesar până când este în vigoare în Ardeal legea XVII din 1884 p. numită și legea industrială. Această lege prevede foruri distincte administrative, cu atribuțiunile acolo stabilite, ceea ce nu s'a putut neglija nici cu ocaziunea întocmirii viitoarei organizații.

Pentru poliția comunala și de câmp încă este nevoie de cel puțin un birou, având în vedere mai ales dispozițiunile legii pentru reforma administrativă în ce privește viitoarea organizare de poliție comunala.

La serviciul financiar și de contabilitate din cauza lucrărilor multe, precum și având în vedere personalul numeros ce este necesar la acest serviciu, s'au creat 4 birouri, cu atribuțiunile stabilite în expunere. Acest atribuțiuni justifică îndeajuns existența acestor birouri, înfrunte cu câte un șef de birou, care este versat și specializat în chestiunile ce-l privesc și este astfel un ajutor necesar și indispensabil pentru șeful serviciului.

S'a mai făcut abatere în ce privește crearea unui birou pentru exploatarea apeductului și altul pentru exploatarea Uzinei electrice. Consiliul orașănesc constată, că conducerea uzinelor sau întreprinderilor se poate încredința unui singur șef de birou, dacă sunt mai mici, dar

Trebuie creat un birou anume dacă această întreprindere este de un calibru mai mare. Astfel atât uzina de apă cât și cea electrică sunt niște întreprinderi de calibru mare și exploatarea lor nu se poate încredința decât unor persoane de specialitate și nu se poate asigura decât având personal în număr necesar. Drept pentru ce s'a văzut necesar a-se crea aceste birouri, urmând ca alte întreprinderi ale orașului să fie înglobate la Serviciul tehnic, biroul pentru conducerea uzinelor, dacă conducerea reclamă în preponderanță cunoștințe tehnice, și la serviciul financiar sau altul, dacă conducerea reclamă mai mult cunoștințe economice-financiare.

II.

La stabilirea funcțiilor s'au avut în vedere necesitățile acestei Primării, dar nu s'au putut trece cu vederea nici drepturile câștigate a funcționarilor aflători azi în serviciu.

Încadrarea funcționarilor a trebuit a se face în conformitate cu dispozițiunile Statului funcționarilor în special în conformitate cu art. 69 din regulamentul Statului funcționarilor, adică gradul și clasa actuală a funcționarului să corespundă gradului clasei din statut. Cum însă în normativul în vigoare în Ardeal sunt 11 grade cu 16 clase este evident că pe această bază este imposibil a-se concorda cu normativul Statului având 9 grade cu 21 clase, căci 9 și 11 și nici 21 cu 16 nu este egal. În această situație Consiliul orașănesc dacă nu a putut satisface literii legii a trebuit totuși să răspundă spiritului legii, care nu admite nici o degradare. Astfel s'a luat de bază salarul fundamental, ca unul care este mai corespunzător a satisface cerințele de unificare a statutului, și a nu aduce atingere drepturilor câștigate a funcționarilor. Pe această bază s'a ajuns la tabloul comparativ aclusat la proiect, conform căruia s'a făcut încadrarea funcționarilor.

Din șed. Cons. orăș.

Cluj, la 12 Decembrie 1925.

Primar: *Dr Utaia.*

PARTEA OFICIALĂ

Consiliul Orașului Cluj.

Nr. 25867—1925 cons.

Publicațiune.

Consiliul orașului cu municipiu Cluj, începând cu 1 Ianuarie până la 31 Decembrie 1926 dă în concesiune aprovizionarea orașului cu pește din cota destinată acestui oraș de Ministerul de Agricultură și Domenii.

Peștele este a se transporta pe speșele proprii ale concesionarului dela Pescăriile Statului și se va desface publicului consumator pe prețurile en-detail ce le va stabili Consiliul orășnesc conform legii.

Concesiunea se va acorda celui ofertant care va cere cel mai mic procent de beneficiu.

Concursul pentru această concesiune se va ține în ziua de 29 Decembrie 1925, oara 11 a. m. în sala de ședință a Consiliului orășnesc.

Ofertanții își vor înainta Consiliului orășnesc ofertele închise și sigilate până la data de mai sus.

Condițiunile se pot vedea zilnic între oarele oficioase în biroul Secției Industriale și Comerciale a orașului (Primărie camera 32).

Cluj, la 27 Noembrie 1925.

Primar :

Dr. Utalea.

Consiliul Orașului Cluj.

Nr. 21074—1925 cons.

Obiect: Cererea comunei Someșul cald relativ la pădurca orașului situată în hotarul aceleia.

Având în vedere opinia din 6 Septembrie 1925 a Comisiei delegate cu hotărârea Nr. 6818/1925 din 18 August 1925, dată asupra cererii din sus, Consiliul orășnesc aduce următoarea

Hotărîre:

Orașul Cluj cedează cu drept de proprietate comunei Someșul cald terenul aparținător casei economice „A” seria II, parcelele 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 și 25 cu o suprafață de 936 (nouăzevișitrei 6/100:) jughere cad. situat la dreapta părului Mărului până la piciorul, care trece pela grădina Tomi și Dâmbul Călin, din pădurea orașului aflătoare în hotarul comunei susmenționate cu acea condiție, că în schimb va primi și Statul îi va ceda orașului Cluj cu drept de proprietate teritorul din apropiere situat în hotarul comunei Someșul rece, așa numit „Dâmbu arsuri” din clasa economică „C” parcela 28, cu o suprafață de 65 (șasezecișicinci) jughere cad. și din parcela 29 o suprafață de 286 (două sute optzecișiopt 6/100:) jughere cad. Ambele părți vor intra în posesiunea faptică numai după intabularea reciprocă a dreptului de proprietate, urmând a se face predarea în natură.

Hotărîrea de față se va pune la vedere publică timp de 15 zile urmând să se publice și în „Administrația” gazeta oficială a orașului, fiind de drept valabilă numai după aprobarea forurilor competente.

Cluj din ședința cons. orăș. ținută la 27 Noembrie 1925.

Primar :

Dr. Utalea.

Consiliul Orașului Cluj.

No. 25519/1925 cons.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință generală că la data de 10 Februarie 1926 a. m., se va ține licitație publică pentru furnizarea alor 2600 (două mii șase sute) buc. diferite becuri electrice specificate în costul de sarcini, necesare Uzinei electrice a orașului Cluj.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației Consiliului comunal.

Desfacerea ofertelor se va face în sala de ședințe a Consiliului Comunal la data de mai sus.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic între oarele oficiale la Direcțiunea Uzinei electrice a orașului (Calea Regele Ferdinand No. 30) și la secția Industrială și Comercială a orașului (Primăria Camera No. 32) unde se dau și informațiile necesare.

Ofertanții se vor conforma art. 72—84 din Legea Contabilității publice, supra oferte nu se primesc.

Cluj, la 8 Decembrie 1925.

Primar :

Dr. Utalea.

Consiliul Orașului Municipal Cluj

No. 23848/1925. Cons.

OBIECTUL : Dir. Apeductului cere a-se admite concurs separat publicat în „Administrația” pentru confecționarea registrelor speciale, necesare pe 1926.

Consiliul orașenesc luând în deliberare referatul Dir. Apeductului cu No. 4849/1925 cu obiectul de mai sus.

Având în vedere că la acel serviciu sunt necesare registre și imprimate speciale, aduce următoarea

H o t ă r ă r e

Se admite să se publice în organul orașenesc „Administrația” și eventual în ziarele „Patria” și „Keleti Ujság” din localitate concurs separat de celalalte imprimate ale primăriei, cu termen de desfacerea ofertelor la Dir. Apeductului, în 22 Decembrie 1925 iar despre rezultatul ofertelor sosite se va înainta în tablou rezumativ cu comparația prețurilor etc.

În caz, că în baza publicațiunii nu se vor da oferte, admitem ca Dir. Apeductului să ceară oferte în însăși dela firme și în baza acelor să facă tabloul comparativ.

Organul „Administrația” se invită a publica în numărul din 15 Decembrie 1925

publicațiunea cu text dela Dir. Apeductului.

Despre ce se avizează; cei în drept.

Cluj, din ședința Cons. orașenesc ținută în 27 Noembrie 1925.

Primar :

Dr. Cărpinișan.

Consiliul Orașului Municipal Cluj, Dir. Apeductului

No. 23848 1925. Cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală, că în 22 Decembrie 1925 la ora 12 a. m. se va ține *licitație publică* în localul Direcțiunii Apeductului, str. A. Vlahuță No. 1. etaj, pentru *furnizarea registrelor și imprimatelor* necesare pe anul 1926 la acel serviciu.

Condițiunile de furnizare și modelele se pot vedea la Dir. Apeductului în fiecare zi liberă în orele de serviciu.

Se vor primi numai *oferte închise* inclusive până la ora de licitație, la Dir. Apeductului, indicând pe pic: *ofertă pentru imprimatele. Dir. Apeductului, ad No. 23.848—1925. Cons.* Oferanții se vor conforma art. 72—84 din legea Contab. publice.

Cluj, la 12 Decembrie 1925.

Savu ss. Director.

LEGE

pentru unificarea administrativă.

(Urmare.)

Art. 285. — În afară de răspunderile stabilite prin articolele precedente, cei vătămăți în drepturile lor, fie printr'un act administrativ de autoritate, fie printr'un act de gestiune făcut cu încălcarea legilor și a regulamentelor, fie prin rea voință a autorităților administrative de a deslega cererea privitoare la un drept, pot să se adreseze instanțelor judecătorești pentru recunoașterea drepturilor și obținerea daunelor ce li s'a cauzat, după procedura specială prevăzută în legea contenciosului administrativ.

Art. 286. — Comunele sunt bănește răspunzătoare de stricăciunile și pagubele rezultând din crime sau delikte săvârșite prin silnicie pe teritoriul lor, de către cete sau adunări armate sau nearmate, fie asupra persoanelor, fie asupra proprietăților publice sau private.

Dacă cetele sau adunările s'au alcătuit din locuitorii mai multor comune, fiecare din aceste comune sunt răspunzătoare de stricăciunile sau pagubele cauzate în proporția ce se va fixa de justiție,

Comunele nu pot fi făcute răspunzătoare:

a) Dacă probează că au luat toate măsurile reclamate de îndatoririle de solidaritate ce stau în putința lor, în scop de a împiedeca dezordinele și de a descoperi pe autor;

b) Dacă stricăciunile și pagubele sunt rezultatul unor fapte de război.

Art. 287. — Acțiunile pentru despăgubire trebuie să intentate înaintea instanței competente, potrivit dreptului comun.

Art. 288. — Dăunele interese la plata cărora comuna ar fi definitiv obligată, conform art. 286, vor fi repartizate de Ministerul de Interne printr'un rol special asupra tuturor locuitorilor având reședința de fapt în comună, în proporție cu dările direct se plătesc.

Rolul special se va întocmi de primari, cu delegațiunea comunală, împreună cu secretarul sau casierul-perceptor al comunei, revăzând în vedere rolurile de contribuțiuni, în termen de cel mult o lună dela comunicarea hotărârii definitive.

El va fi depus la cancelaria primăriei, iar depunerea va fi adusă la cunoștința generală prin publicațiuni afișate în cuprinsul comunei.

Cei nemulțumiți pot face contestațiuni în termen de 10 zile dela afișarea publicațiilor.

Contestațiunile se judecă de consiliul comunal, convocat extraordinar în termen de cel mult 10 zile dela expirarea termenului de contestațiune.

În contra hotărârilor consiliului se poate face apel la consiliul superior administrativ, în termen de 10 zile dela afișarea deciziunilor la localul primăriei.

Consiliul poate modifica rolul, fără însă a reduce suma globală de plată.

Rolul rămas definitiv se execută de perceptor în baza legii de urmărire.

Implinirea se va face odată cu a celorlalte contribuțiuni directe și cu aceleași forme.

Art. 289 Comuna, precum și locuitori interesați, individual sau toți împreună, considerați ca obște, vor putea să exercite acțiunea recursorie în contra autorilor și complicilor dezordinei și pagubei.

CAPITOLUL VIII

Conciliere și arbitraj

Art. 290. — Nici o acțiune nu se va putea intenta de o comună sau de un județ, împotriva altui județ sau comune ori împotriva Statului, nici de acesta împotriva comunelor sau județelor, mai înainte ca neînțelegerea să fi fost supusă instanțelor administrativ de conciliere și anume: delegațiunii permanente județene pentru litigiile dintre comune le rurale sau între acestea și cele urbane nereședințe din acelaș județ și consiliului superior administrativ pentru litigiile dintre toate celelalte unități administrative, prehum și dintre acestea și Stat.

Delegațiunea permanentă județeană se completează ca instanță de conciliere cu un judecător tras la sorți dintre magistrații tribunalului local, iar consiliul administrativ judecă în completul său, compus și cu delegatul Curții de casație

Art. 291. — Instanțele de conciliere sunt în drept a cere să li se prezinte toate actele și documentele pe cari părțile își sprijină pretențiunile. Reprezențanții Statului, județelor și comunelor sunt datori, sub sancțiune penală de refuz de serviciu, să execute aceste ordine în termenul prescris. Ei vor da și explicațiuni verbale și vor depune memorii sau concluziuni scrise în cari vor expune drepturile lor.

Art. 292. — Îndată ce o neînțelegere de orice natură s'a ivit între unitățile administrative mai sus arătate, privitoare la drepturi patrimoniale, reprezențanții lor sunt îndatorați a sesiza instanța de conciliere competente, care va hotărî în termen nu mai departe de 10 zile dela primirea cererii, înăuntrul căruia instanța sesizată va chema părțile.

Prin chemare se va cere ca înainte de fixarea termenului să prezinte toate

actele, documentele și memoriile pe care se sprijină pretențiunile i

Instanța respectivă, după cercetarea actelor și ascultarea reprezentanților legali ai părților, va delibera asupra chestiunilor deduse și va încerca prin toate mijloacele a stabili înțelegerea.

Art. 293. — Intalanțele de conciliere au dreptul să asculte informatori, să cerceteze situațiunea de fapt la localitate și să ia orice informațiuni printr'un membru delegat sau în completul lor.

Nu pot însă deferi jurământul.

În cazul când, în urma staturilor, părțile au convenit să stingă litigiul, instanțele respective de conciliere vor înregistra și constata într'un proces-verbal înțelegerea stabilită.

Actul acesta formează un titlu pentru constatările cuprinse în el și nu se poate doborî, în ce privește veracitatea celor constatate, prin nici o altă contraprobă decât numai prin înscrierea în fals.

În cazul când după toate sfaturile date nu s'a putut ajunge la o conciliere, instanța respectivă se desezicează, iar comuna, județul sau Statul se adresează justiției pentru a-și valorifica pretențiunile lor.

Art. 294. — Instanțele de consiliere sunt competente a examina litiigile în completul lor și a da soluțiuni definitive, în cazul când comunele, județul sau Statul au convenit pe cale de compromis, întocmit în conformitate cu procedura civilă, a se supune arbitrajului obligator al acestor instanțe.

Art. 295. — Nici o instanță judiciară nu va da curs unei acțiuni intentate de Stat, județe sau comune, unele împotriva altora, până ce mai întâiu nu au dovadă că aceste unități administrative au trecut în prealabil înaintea instanțelor de conciliere.

Pentru rezolvarea acțiunilor pendinte acum la promulgarea acestei legi înaintea justiției între Stat, comune și județ, instanțele judecătorești respective vor împlini în camera de consiliere căderile instanțelor administrative, de conciliere și numai dacă nu isbutesc a stabili între ele o înțelegere vor da curs proceselor pendinte.

CAPITOLUL IX

Asociațiunea comunelor și județelor

Art. 296. — Comunele și județele se pot asocia între ele sau cu Stat pentru scop bine determinat, că să execute, să creze, sau să întreprindă lucrări și instituțiuni, cari sunt de folos local sau regional, din punct de vedere sanitar, economic, cultural sau al lucrărilor publice.

Nici o asociație nu se poate constitui pentru un scop principal de comerț și nici pentru acte, creare, sau exploatare de servicii sau instituții cari nu ar intra în atribuțiunile și competența comunelor și județelor, conform legilor.

Comunele și județele se pot însă asocia cu particularii pentru comercializarea întreprinderilor cu caracter economic, conform legii speciale de comercializare a bunurilor Statului.

Art. 297. — O asociație nu va putea să ia ființă legală decât numai în baza autorizațiunii care-i se poate da și ridica de autoritatea competentă, după procedura următoare.

Art. 298. — Comunele și județele cari vor să formeze o asociație hotărăsc aceasta prin încheierile consiliilor respective.

Aceste încheieri vor trebui să arate în mod precis scopul, durata, mijloacele financiare cari se au în vedere pentru realizarea obiectului asociației, aportul fiecărui membru al asociației, modul de administrare și de lichidare, sediul care i se fixează asociației, precum și proiectul de statut. În același timp consiliile aleg din sânul lor prin vot secret cel mult câte doi membri cari împreună cu primarul sau președinții consiliului județean, după cum este cazul, vor constitui adunarea generală a asociației.

Adunarea generală alege consiliul de administrație și votează statului. Prin statut se stabilește și numărul membrilor din consiliul de administrație.

Art. 299. — Încheierile adunărilor generale se trimit prefectului județului când privesc o asociațiune formată între comunele aceluiaș județ și Ministerului de Interne când privesc celelalte asociațiuni.

Prefectul hotărăște asupra autorizării, pe temeiul avizului delegațiunii județene

nanente, iar ministerul de interne, pe neîntrebarea avizului consiliului administrativ superior.

Prefectul cât și ministrul sunt datori să se pronunțe în termen de 30 zile dela primirea încheierilor.

Dacă nu s'a pronunțat în acest termen, asociațiunile vor putea să funcționeze fără vreo altă autorizare.

Art. 300. — În contra deciziei prefectului părțile interesate pot apela la Ministerul de Interne în termen de 10 zile dela pronunțarea deciziei; ministrul decide asupra apelului în modul și în termenul arătat în articolul precedent.

Art. 301. — Deciziunile de autorizare pentru funcționarea unei asociațiuni, precum și statutele lor aprobate, se publică în »Monitorul Oficial«, și dela această dată asociațiunea are o existență juridică.

Art. 302. — Delegațiunea județeană permanentă și consiliul administrativ superior sunt datoare la darea avizului să examineze dacă asociațiunile cari se proiectează urmăresc scopul determinat de lege, dacă nu ating ordinea, sau un interes general, dacă mijloacele financiare sunt bine dovedite și dacă voturile consiliilor comunale și județene sunt date cu respectul formelor legale.

Aceste autorități au deasemenea dreptul să decidă în mod definitiv, când există neînțelegeri între comunele și județele asociate.

Art. 303. — Îndată după obținerea autorizației, consiliul asociațiunii se convoacă de ministrul de interne sau de prefect, după cum este cazul, la sediul respectiv, pentru a se constitui, alegându-și un președinte și vice-președinte.

Art. 304. — Consiliul asociațiunii votează bugetul și încheie la finele fiecărui an bilanțul de profit și pierdere. Atât bilanțul cât și bugetul, ca să devină executorii, vor trebui aprobate de autoritatea superioară. Se va proceda în același mod și pentru orice modificări ulterioare s'ar crede necesar să se facă în buget sau în bilanț.

Comunele și județele asociate au totdeauna dreptul până la aprobarea bilanțului și a bugetului să prezinte în scris autorității competente observațiile ce au de făcut asupra acestor acte.

Ministrul și prefectul, după cum este

cazul, decid asupra aprobării, pe baza avizului consiliului superior administrativ sau a delegațiunii județene permanente.

Art. 305. — Funcționară de specialitate ai comunelor și județelor sau ai Statului din localitate pot fi chemați și ascultați și vor da sfaturi și îndrumări asociațiunii în toate chestiunile de competență lor.

În acest caz ei vor fi retribuiți din fondurile asociațiunii; asociațiunea are dreptul să facă apel la cunoștințele și serviciile oricăror alți specialiști.

Art. 306. — Ministrul de interne sau un delegat al său, precum și prefectul și pretorul, sunt în drept a asista la ședințele consiliului asociațiunii. Ei pot face propuneri și observații, cari se vor consemna în procesul-verbal a ședinței, dar nu pot lua parte la vot.

Art. 307. — Consiliul de administrație al asociației nu poate fi constituit pe un termen mai lung decât sunt alese și consiliile comunelor sau județelor asociate. Administratorii al căror mandat expiră girează până la constituirea noului consiliu.

Publicațiune

Subsemnatul am pierdut brevetul industrial No. 38/1891 registrul A. Îl declar nul.

Cluj, 8 Decembrie 1925.

Mauritiu Grünwald,
Strada Dorobanților 58.

Publicațiune

Subsemnata văduva lui Burger Frigyes perzând brevetul de industrie al decedatului meu soț cu No. 826/1923 îl declar nul în mâna ori cui sar găsi.

Văd. lui *Burger Frigyes*
dom. în Cluj Str. Iorga No. 2.

Publicațiune

Am pierdut brevetul No. E. 3/1921. Îl declar nul.

Cluj, 14/XII. 1925.

Stefan Erszényes,
Cluj, str. General Drăgălina 3.

FREDERIC CZELL & FII GRUPA Dr. WILHELM CELL

fabrică de bere, liqueruri, rum, prăvălie en gros de
spirit și vin

CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea albă „**URSUS**“
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykeres-
kedés

CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**“
duplamaiata **tápsör** és a vilagos
„**URSUS**“ sör a legkedveltebb

Vizitați !

Vizitați !

Depozitul Fabricii de postav și pături

GROMEN & HERBERT, SIBIU

Sucursala: CLUJ, Calea Regele Ferdinand Nr. 18.

Unde se află cele mai bune stofe de haine, pardisie, paltoane pentru bărbați și feme
cu prețurile cele mai avantajoase.

Intreprinderea de automobile

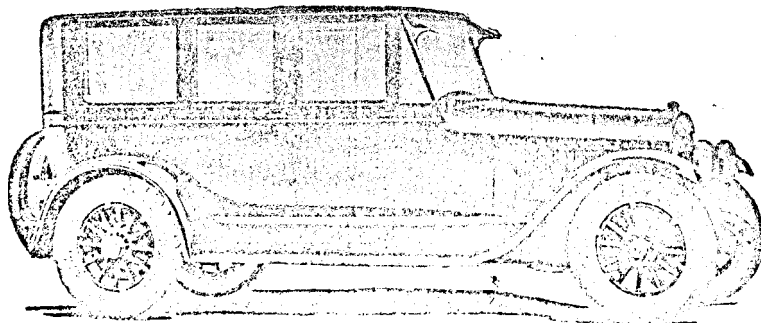
Cu prețurile
cele mai reduse

PERRY

Cu prețurile
cele mai reduse

LINCOLN „FORD“ FORDSON

și alte sisteme de: Automobile, autotractoare, Camioane,
Mașini Agricole, Accesorii, Piese de schimb, Cauciucuri.



Reprezentanța principală: Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999.